

**Vormontage-
Werkzeuge und
Ergänzungs-
programm**

**Appareils de pré-
montage et
articles complémen-
taires**

**Pre-assembly tools
and
complementary
products**



Seite/Page/Page		Seite/Page/Page		Seite/Page/Page	
	779-780 Elektrohydraulisches Vormontagegerät Appareil de prémontage électro-hydraulique Electro-hydraulic pre-assembly device		787 Plasto-Joint Plasto-Joint Plasto-Joint		792 Entgratungswerkzeug Outil d'ébavurage Deburring tool
	SERTOspeed		AC 833		AC 940
	781 Vormontagegerät pneumatisch Appareil de prémontage pneumatique Pneumatic pre-assembly tool		788 Spezial-Schmieröl Huile de lubrification spéciale Special lubrication oil		793 Montagehilfe PA/PVDF Aide au montage PA/PVDF Assembly aid PA/PVDF
	SERTOtool		AC 850		AC 870
	782-783 Winkelspange Pince d'angle Bend clip		788 Schmierstoff OX Lubrifiant OX Lubricant OX		794 Gabelschlüssel Clés à fourche Open ended spanner
	AC 832		AC 851 OX		AC 880
	784-785 Schlauchsicherungen Fixations pour tubes Fixations for tubes		788 Korrosionsschutzbandage aus PE Ruban adhésif anticorrosion PE Anti-corrosion adhesive tape PE		794 Montagezange Pince de montage Crimping pliers
	AC SEE		AC 860		AC 1098
	785 Fixbandrohrschelle PP Collier de fixation PP Strap mount PP		789 Schlauch-Cutty Coupe-tube Cutty Hose-Cutty		795-796 Montagestutzen Pièce de montage Pre-assembly stud
	AC 831		AC 835		SO 56000
	786 Schlauchklemme PE Barrette clips PE pour tube Hose clamp PE		789-790 Schlauch-Schere Ciseaux coupe-tube Hose scissors		
	AC SPE		AC 1163		
	786 T-Clip POM T-Clip POM T-Clip POM		791 Einschraub-Schalldämpfer Silencieux d'échapp. mâle Silencer male		
	AC 838		AC SDE		
	787 Gewindedichtungsband aus PTFE Ruban d'étanchéité en PTFE Thread seal tape of PTFE		792 Kalibrierwerkzeug SERTOflex Calibreur SERTOflex Calibration tool SERTOflex		
	AC 840		AC 86600		

Elektrohydraulisches Vormontagegerät Appareil de prémontage électro-hydraulique Electro-hydraulic pre-assembly device

SERTOspeed


Für die Vormontage von SERTO Verschraubungen von 10 bis 35 mm

Praktisches Tischgerät für SERTO Verschraubungen von 10 mm bis 35 mm. Es eignet sich für Klein- (Projektaufträge) wie auch für Gross-Serien und garantiert dabei eine stets perfekte Vormontage mit konstanter Qualität und hoher Wirtschaftlichkeit.

Pour le prémontage des raccords SERTO de 10 à 35 mm

Unité de table pratique pour les raccords SERTO de 10 mm à 35 mm. Elle convient aussi bien aux petites (commandes de projets) qu'aux grandes séries et garantit un prémontage parfait avec une qualité constante et une grande efficacité.

For the pre-assembly of SERTO unions from 10 to 35 mm

Convenient table-top unit for SERTO unions from 10 mm to 35 mm. It is suitable for small (project orders) as well as large series and guarantees perfect pre-assembly with constant quality and high economic efficiency.

Type	Mat.-Nr.	Spannung/Tension/Voltage
SERTOspeed US-FL/01, 230 Volt	980.3700.000	230 V / 50 Hz / 1 Ph
SERTOspeed US-FL/01, 400 Volt	980.3900.000	400 V / 50 Hz / 3 Ph

Technische Daten

Abmessung: L45 x B63 x H27 cm
Gewicht: 58 kg
Motorleistung: 0.75 kW

Données techniques

Dimension: L45 x l63 x H27 cm
Poids: 58 kg
Puissance moteur: 0.75 kW

Technical data

Dimension: L45 x W63 x H27 cm
Weight: 58 kg
Motor power: 0.75 kW

Vormontageeinheit zu SERTOspeed Unité de prémontage pour SERTOspeed Pre-assembly unit for SERTOspeed

SERTOspeed AD


Vormontageeinheit passend zum SERTOspeed-Gerät für die Vormontage von SERTO Klemmring-Verschraubungen.

Mat.-Nr. 980.3000.000

Variante für Vormontagegerät Tracto Turboform C auf Anfrage.

Unité de prémontage convenant à l'appareil SERTOspeed pour le prémontage des raccords SERTO.

Mat.-No. 980.3000.000

La version pour l'appareil de prémontage Tracto Turboform C disponible sur demande.

Pre-assembly unit suitable for the SERTOspeed device for pre-assembly of SERTO tube unions.

Mat.-No. 980.3000.000

Version for pre-assembly device Tracto Turboform C available on request.

Werkzeugset

Ensemble d'outils

Tool kit

SERTOspeed WZS

Werkzeugeinsatz und Verpressbolzen sind grössenabhängig.

Für Messing CV Verschraubungen die Ausführung Messing M verwenden.

Werkzeugset bestehend aus:

- Werkzeugeinsatz
- Verpressbolzen
- Werkzeughalter

Insert pour outil et goujon de déformation sont dépendants de la taille.

Pour les raccords en laiton CV, utilisez la version laiton M.

Ensemble d'outils comprenant:

- insert pour outil
- goujon de déformation
- porte-outil

Tool insert and deformation bolt are size dependent.

For brass CV unions, use version brass M.

Tool kit consisting of:

- tool insert
- deformation bolt
- tool holder



Werkzeugeinsatz
Insert pour outil
Tool insert



Verpressbolzen
Goujon de déformation
Deformation bolt



Werkzeughalter
Porte-outil
Tool holder

D	Werkzeugset / Ensemble d'outil / Tool kit		
	Messing M Laiton M Brass M	Edelstahl Acier inoxydable Stainless steel	Aluminium
	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.	Mat.-Nr.
12	980.3310.120	980.3330.120	980.3360.120
15	980.3310.150	980.3330.150	980.3360.150
18	980.3310.180	980.3330.180	980.3360.180
22	980.3310.220	980.3330.220	980.3360.220
28	980.3310.280	980.3330.280	980.3360.280
35			980.3360.350

Lieferumfang

- Vormontagegerät inkl. Netzkabel (ohne Stecker)

Nach Bedarf separat bestellen:

- Vormontageeinheit SERTOspeed AD
- gewünschtes Werkzeugset SERTOspeed WZS

Dienstleistungen

- Persönliche Vorführung vor Ort
- Ausleihmöglichkeit für Projekte und Aufträge
- Mietdauer 1 bis 3 Monate

Contenu de la livraison

- appareil de prémontage avec câble d'alimentation (sans fiche)

A commander séparément selon les besoins:

- unité de prémontage SERTOspeed AD
- ensemble d'outils désiré SERTOspeed WZS

Services

- démonstration dans vos locaux
- possibilité de prêt pour des projets
- période de location de 1 à 3 mois

Scope of delivery

- pre-assembly device incl. power cable (without plug)

Order separately as required:

- pre-assembly unit SERTOspeed AD
- desired tool kit SERTOspeed WZS

Services

- demonstration at your premises
- possibility of borrowing for projects
- rental period 1 to 3 months

Pneumatisches Vormontagegerät Appareil à prémontage pneumatique Pneumatic pre-assembly tool

SERTOtool

Sortiment
Gamme
Product range

SERTOtool für Einsatz mit SERTOtool pour l'usage avec SERTOtool for use with	für Rohrdurchmesser (d) pour diamètres du tube (d) for tube diameters (d)	Mat.-Nr.
Messing M Laiton M Brass M	4, 5, 6, 8, 10	980.2100.000
Messing G Laiton G Brass G	4, 6, 6¼, 8, 10	980 2200.000
Edelstahl Acier inoxydable Stainless steel	4, 5, 6, 8, 10	980 2300.000
Edelstahl L Acier inoxydable L Stainless steel L	6, 8, 10	980 2500.000

SERTOtool ist ein pneumatisches Tischgerät für die sichere und schnelle Montage der SERTO-Verschraubungen.

Mit einem Gewicht von ca. 10 kg ist das Gerät äusserst handlich und kann überall an einen vorhandenen Druckluftanschluss angeschlossen werden. Fünf Werkzeuge für Rohrgrössen von 4 bis 10 mm sind in der drehbaren Werkzeugtrommel enthalten. Sie sind mit den entsprechenden Rohrdurchmessern beschriftet um Verwechslungen vorzubeugen. Der mechanisch begrenzte Hub und die integrierte Zeitverzögerung ergeben eine stets perfekte Verpressung. Nicht geeignet für die Vormontage von Einstellteilen.

SERTOtool ist besonders geeignet für die Vormontage von kleinen bis mittleren Serien und garantiert gleichzeitig konstante Qualität und hohe Wirtschaftlichkeit.

Technische Daten

Abmessung: L33 x B20 x H14 cm
Gewicht: ca. 10 kg
Antrieb: Druckluft: 5.5 bis 8 bar
Spannkraft: ca. 12 kN (bei 6 bar)
Anschluss: Kupplungsadapter ¼"

SERTOtool est un appareil pneumatique sur table pour le montage rapide et en toute sécurité des raccords SERTO.

Avec un poids d'environ 10 kg, l'appareil est particulièrement pratique et utilisable partout ou un raccordement en air comprimé est possible. Le tambour à outillage rotatif comprend cinq outils pour traiter des diamètres allant de 4 à 10 mm. Les diamètres correspondants sont indiqués sur chaque outil pour éviter toute confusion. La course mécaniquement limitée du cylindre et le délai intégré dans la machine garantissent d'excellents résultats de sertissage. Ne convient pas cependant pour des pièces à réglage.

SERTOtool convient parfaitement au pré-montage de séries petites à moyennes et garantit une qualité constante et un rendement élevé.

Données techniques

Dimension: L33 x l20 x h14 cm
Poids: env. 10 kg
Commande: pneumatique, 5.5 à 8 bar
Force de serrage: env. 12 kN (à 6 bar)
Connexion: Coupleur ¼"

SERTOtool is a pneumatic tabletop unit for safe and fast assembly of SERTO unions.

Weighing only approx. 10 kg, the unit is extremely handy and can be connected to any compressed air supply. Five tools for tube sizes from 4 to 10 mm are contained in the rotatable tool drum. They are labelled with the corresponding tube diameters to prevent mix-ups. The mechanically limited stroke and the integrated time delay ensure perfect pressing every time. Not suitable for the pre-assembly of adjustable parts.

SERTOtool is especially suitable for pre-assembly small to medium series and guarantees constant quality and high efficiency.

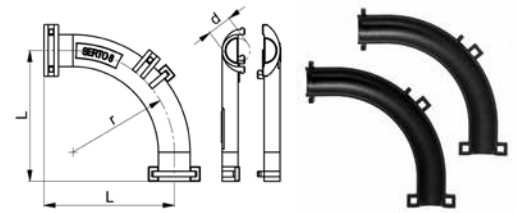
Technical data

Dimensions: L33 x W20 x H14 cm
Weight: approx. 10 kg
Power: compressed air: 5.5 to 8 bar
Clamping force: approx. 12 kN (at 6 bar)
Connection: Coupling ¼"

Winkelspange PA 90°

Pince d'angle PA 90°

Bend clip PA 90°



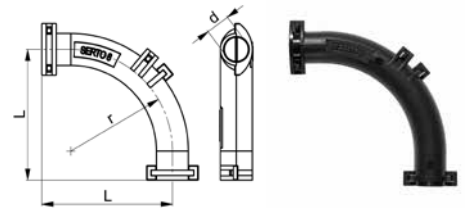
AC 832 90°

Type -d	Mat.-Nr.	L	r	g/Stk
AC 832-6 90°	988.8325.060	40.0	30	4
AC 832-6 90° BU	988.8325.060.BU	40.0	30	4
AC 832-8 90°	988.8325.080	45.5	35	5
AC 832-8 90° BU	988.8325.080.BU	45.5	35	5
AC 832-10 90°	988.8325.100	54.0	40	14
AC 832-10 90° BU	988.8325.100.BU	54.0	40	14
AC 832-12 90°	988.8325.120	65.0	50	19
AC 832-12 90° BU	988.8325.120.BU	65.0	50	19

Winkelspange PA 90° montiert

Pince d'angle PA 90° assemblé

Bend clip PA 90° assembled



AC 832 90° M

Type -d	Mat.-Nr.	L	r	g/Stk
AC 832-6 90° M	988.8370.060	40.0	30	4
AC 832-6 90° M BU	988.8370.060.BU	40.0	30	4
AC 832-8 90° M	988.8370.080	45.5	35	5
AC 832-8 90° M BU	988.8370.080.BU	45.5	35	5
AC 832-10 90° M	988.8370.100	54.0	40	14
AC 832-10 90° M BU	988.8370.100.BU	54.0	40	14
AC 832-12 90° M	988.8370.120	65.0	50	19
AC 832-12 90° M BU	988.8370.120.BU	65.0	50	19

Führung und Schutz für eng abgebogene Kunststoffrohre, verhindert ein Knicken des Rohres.

Geeignet für PA, PU, LDPE, PTFE, FEP-Rohre; nicht geeignet für PVDF-Rohre.

Material

PA66 GF25, Brandverhalten gem. UL 94 V0

Einsatztemperatur

-40°C bis +130°C

Liefereinheit (VPE)

Pack à 10 Set Winkelspangen montiert

BU = Pack à 250 Set Winkelspangen montiert

Guidage et protection pour tubes plastiques fortement coudés, évite le pliage du tuyau.

Convient aux tubes en PA, PU, LDPE, PTFE, FEP; ne convient pas aux tubes en PVDF.

Matériau

PA66 GF25, inflammabilité selon UL 94 V0

Température d'application

-40°C à +130°C

Unité de livraison (UE)

Sac à 10 sets pinces d'angle assemblés

BU = sac à 250 sets pinces d'angle assemblés

Location and protection for tightly curved plastic tubes, prevents kinking of the tube.

Suitable for PA, PU, LDPE, PTFE, FEP tubes; not suitable for PVDF tubes.

Material

PA66 GF25, flammability acc. to UL 94 V0

Operation temperature

-40°C to +130°C

Packaging unit (VPE)

Pack of 10 sets bend clips assembled

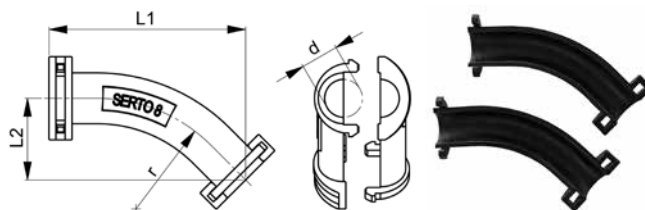
BU = pack of 250 sets bend clips assembled

Winkelspange PA 45°

Pince d'angle PA 45°

Bend clip PA 45°

AC 832 45°



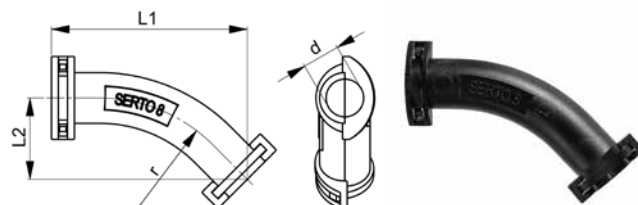
Type -d	Mat.-Nr.	L1	L2	r	g/Stk
AC 832-8 45°	988.8345.080	42.7	17.7	35	3
AC 832-8 45° BU	988.8345.080.BU	42.7	17.7	35	3
AC 832-12 45°	988.8345.120	58.0	24.0	50	12
AC 832-12 45° BU	988.8345.120.BU	58.0	24.0	50	12

Winkelspange PA 45° montiert

Pince d'angle PA 45° assemblé

Bend clip PA 45° assembled

AC 832 45° M



Type -d	Mat.-Nr.	L1	L2	r	g/Stk
AC 832-8 45° M	988.8375.080	42.7	17.7	35	3
AC 832-8 45° M BU	988.8375.080.BU	42.7	17.7	35	3
AC 832-12 45° M	988.8375.120	58.0	24.0	50	12
AC 832-12 45° M BU	988.8375.120.BU	58.0	24.0	50	12

Führung und Schutz für eng abgebogene Kunststoffrohre, verhindert ein Knicken des Rohres.
Geeignet für PA, PU, LDPE, PTFE, FEP-Rohre;
nicht geeignet für PVDF-Rohre.

Material

PA66 GF25, Brandverhalten gem. UL 94 V0

Einsatztemperatur

-40°C bis +130°C

Liefereinheit (VPE)

Pack à 10 Set Winkelspangen montiert
BU = Pack à 250 Set Winkelspangen montiert

Guidage et protection pour tubes plastiques fortement coudés, évite le pliage du tuyau.
Convient aux tubes en PA, PU, LDPE, PTFE, FEP;
ne convient pas aux tubes en PVDF.

Matériau

PA66 GF25, inflammabilité selon UL 94 V0

Température d'application

-40°C à +130°C

Unité de livraison (UE)

Sac à 10 sets pinces d'angle assemblés
BU = sac à 250 sets pinces d'angle assemblés

Location and protection for tightly curved plastic tubes, prevents kinking of the tube.
Suitable for PA, PU, LDPE, PTFE, FEP tubes; not suitable for PVDF tubes.

Material

PA66 GF25, flammability acc. to UL 94 V0

Operation temperature

-40°C to +130°C

Packaging unit (VPE)

Pack of 10 sets bend clips assembled
BU = pack of 250 sets bend clips assembled

Einohrschelle

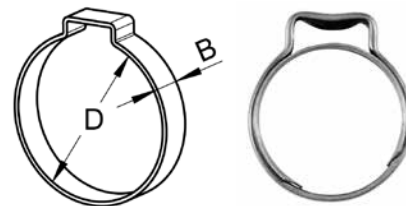
Edelstahl (1.4307) mit montiertem Einlagering

Collier à oreille

acier inoxydable (1.4307) à bague prémontée

One-ear clamp

stainless steel (1.4307) with insertion ring



AC SEE

Type -d-D	Mat.-Nr.	B	g/Stk
AC SEE-2,5-2,9 (3.3)	YBD.SEE.0001	5.5	1
AC SEE-2,7-3,1 (3.5)	YBD.SEE.0002	5.5	1
AC SEE-2,9-3,7 (4.1)	YBD.SEE.0003	5.5	1
AC SEE-3,7-4,7 (5.1)	YBD.SEE.0004	5.5	1
AC SEE-4,7-5,7 (6.1)	YBD.SEE.0005	5.5	1
AC SEE-5,2-6,2 (6.6)	YBD.SEE.0006	5.5	1
AC SEE-5,9-7,0 (7.5)	YBD.SEE.0007	6.4	1
AC SEE-7,0-8,5 (9.0)	YBD.SEE.0008	7.4	1
AC SEE-7,5-9,0 (9.5)	YBD.SEE.0009	7.4	2
AC SEE-8,8-10,5 (11.0)	YBD.SEE.0010	7.4	2
AC SEE-9,1-10,8 (11.3)	YBD.SEE.0011	7.4	2
AC SEE-10,3-12,3 (12.8)	YBD.SEE.0012	7.4	2
AC SEE-11,3-13,3 (14.0)	YBD.SEE.0013	8.2	3
AC SEE-12,3-14,3 (15.0)	YBD.SEE.0014	8.2	3
AC SEE-13,2-15,8 (16.5)	YBD.SEE.0015	8.2	3
AC SEE-14,6-16,8 (17.5)	YBD.SEE.0016	8.2	4
AC SEE-16,5-18,8 (19.5)	YBD.SEE.0017	8.2	4
AC SEE-18,0-20,3 (21.0)	YBD.SEE.0018	9.2	5
AC SEE-20,2-22,8 (23.5)	YBD.SEE.0019	9.2	6
AC SEE-23,0-25,6 (26.3)	YBD.SEE.0020	9.2	7

Schlauchklemme

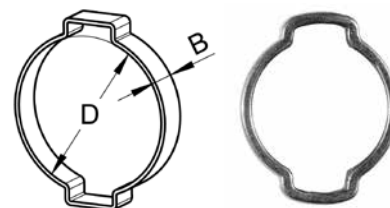
Stahl promatverzinkt

Collier de serrage

acier zingué passivé

Hose clip

zinc promatised steel



SO 40512

Type -d	Mat.-Nr.	B	D	g/Stk
SO 40512-3-5	016.0610.030	5.0	5.0	1
SO 40512-5-7	016.0610.050	3.0	7.0	1
SO 40512-7-9	016.0610.070	7.0	9.0	2
SO 40512-9-11	016.0610.090	7.0	11.0	3
SO 40512-11-13	016.0610.110	7.0	13.0	3
SO 40512-13-15	016.0610.130	7.5	15.0	3
SO 40512-15-18	016.0610.150	8.0	18.0	5
SO 40512-17-20	016.0610.170	8.5	20.0	6
SO 40512-20-23	016.0610.200	9.0	23.0	9
SO 40512-23-27	016.0610.230	10.0	27.0	12

Schneckengewindeschelle

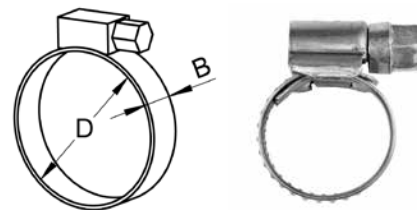
Edelstahl (1.4301)

Collier à vis sans fin

acier inoxydable (1.4301)

Worm-drive hose clamp

stainless steel (1.4301)



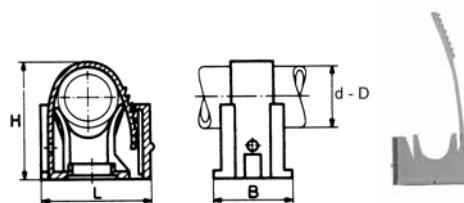
AC SGE

Type -d -D	Mat.-Nr.	B	g/Stk
AC SGE-8-12	YBD.SGE.0001	9.0	10
AC SGE-10-16	YBD.SGE.0002	9.0	11
AC SGE-12-20	YBD.SGE.0003	9.0	11
AC SGE-16-27	YBD.SGE.0004	9.0	14
AC SGE-20-32	YBD.SGE.0005	9.0	15
AC SGE-23-35	YBD.SGE.0006	9.0	15
AC SGE-25-40	YBD.SGE.0007	9.0	16
AC SGE-32-50	YBD.SGE.0008	9.0	18
AC SGE-40-60	YBD.SGE.0009	9.0	19

Fixbandrohrschele PP

Collier de fixation PP

Strap mount PP



AC 831

Type	Mat.-Nr.	d	D	L	B	H	g/Stk
AC 831-0	988.8310.000	6.00	9.0	18.0	19.0	23.0	2
AC 831-1	988.8310.010	9.00	13.0	23.0	19.0	28.0	2
AC 831-2	988.8310.020	14.00	18.0	27.0	19.0	32.0	3
AC 831-3	988.8310.030	18.00	22.0	32.0	19.0	36.0	4

Bewährtes Befestigungselement für Kabel und Rohre aus grauem, verschleißfestem Kunststoff.

Das angespritzte, starke Kunststoffband wird um das Rohr gelegt und mit seiner Zahnung in die Schelle gestossen; eine einfache und sichere Rohrführung. Fixbandrohrschele können aufgeschraubt (Befestigungsloch 5,5 mm) oder angeklebt werden und sind als Einzelschele oder zu Reihen zusammengefügt (Schwalbenschwanz) vielseitig einsetzbar.

Werkstoff: Polypropylen
Temperaturbereich: -20°C bis +60°C
Farbe: grau RAL 7032

Élément de fixation éprouvé pour câbles et tuyaux, en matière plastique grise inusable.

La bande en plastique solide est enroulée autour du tube et introduite avec sa denture dans l'agrafe: une fixation simple et sûre. Les agrafes pour colliers de fixation peuvent être vissées (trou de fixation 5,5 mm) ou collées et sont d'une utilisation universelle, soit isolément, soit montées en série (queue d'aronde).

Matériau: Polypropylène
Plage de température: -20°C à +60°C
Couleur: gris RAL 7032

An efficient fixture element for cables and tubes, of grey, wear resistant plastic.

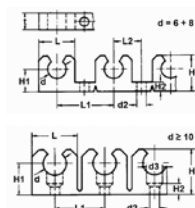
The strong integral plastic strap is laid round the tube and pressed into the holder, the strap teeth providing an easy, safe hold. Strap mounts can be screwed (clearance hole 5,5 mm) or stuck in position, and can be used singly or assembled in batteries (dove tailing) for many purposes.

Material: Polypropylene
Temperature range: -20°C to +60°C
Color: grey RAL 7032

Schlauchklemme PE

Barrette clips PE pour tube

Hose clamp PE



AC SPE

Type -d	Mat.-Nr.	L	L1	L2	H	H1	H2	d2	d3	g/Stk
AC SPE-6	YBD.SPE.0001	12.0	21.0	10.0	14.0	10.0	4.0	4.00	0.00	21
AC SPE-8	YBD.SPE.0002	16.0	25.0	12.0	16.0	10.0	4.0	4.00	0.00	28
AC SPE-10	YBD.SPE.0003	20.0	22.0	0.0	20.0	14.0	5.0	4.00	7.00	39
AC SPE-12	YBD.SPE.0004	24.0	26.0	0.0	21.0	14.0	5.0	4.00	7.00	47
AC SPE-15	YBD.SPE.0005	27.0	29.0	0.0	34.0	26.0	5.0	4.30	8.50	31
AC SPE-18	YBD.SPE.0006	31.0	33.0	0.0	35.5	26.0	5.0	4.30	8.50	37
AC SPE-22	YBD.SPE.0007	36.0	38.0	0.0	37.0	26.0	5.0	4.30	8.50	52
AC SPE-28	YBD.SPE.0008	44.0	46.0	0.0	39.0	26.0	5.0	4.30	8.50	63

Die Klemmen für Rohrdurchmesser 6 bis 12 mm sind jeweils in Leisten zu **10 Stück**, die Klemmen für Rohrdurchmesser 15 bis 28 mm in Leisten zu **5 Stück** gefertigt.

Les barrettes pour diamètre du tube de 6 à 12 mm sont fabriqués par séries de **10 clips**, les colliers pour diamètre du tube de 15 à 28 mm par séries de **5 clips**.

The clamps for tube diameters 6 to 12 mm are available in **strips of 10 pieces** each, the clamps for tube diameters 15 to 28 mm in **strips of 5 pieces** each.

Werkstoff: Polyethylen (PE)
Temperaturbereich: -20°C bis +50°C

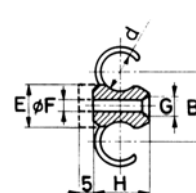
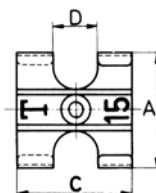
Matériau: polyéthylène (PE)
Plage de température: -20°C à +50°C

Material: polyethylene (PE)
Temperature range: -20°C to +50°C

T-Clip POM

T-Clip POM

T-Clip POM



AC 838

Type -d	Mat.-Nr.	A	B	C	D	E	F	H	g/Stk
AC 838-4	988.8380.040	15.0	10.0	17.0	6.0	6.0	3.0	7.0	1
AC 838-6	988.8380.060	20.0	12.0	20.0	8.0	8.0	3.0	9.0	1
AC 838-8	988.8380.080	25.0	17.0	24.0	10.0	10.0	4.0	12.0	2
AC 838-10	988.8380.100	30.0	18.0	28.0	12.0	11.0	4.0	15.0	4
AC 838-12	988.8380.120	34.0	21.0	34.0	14.0	12.0	4.0	17.0	6
AC 838-15	988.8380.150	42.0	25.0	41.0	17.0	14.0	5.0	20.0	9
AC 838-18	988.8380.180	50.0	30.0	47.0	20.0	16.0	6.0	23.0	14
AC 838-22	988.8380.220	63.0	37.0	61.0	23.0	20.0	6.0	28.0	29

Für Rohre aus Kunststoff, Kupfer, Stahl, Edelstahl etc., Schläuche und Kabel.
8 Größen von Ø 4-22 mm.
Zwischenabmessungen wie Ø 9,52 mm werden mit dem kleineren T-Clip verbunden (Ø 9,52 mm mit AC 838-8).

Pour tubes en plastiques, cuivre, acier, acier inoxydable et d'autres tuyaux, souples et câbles.
8 dimensions de Ø 4-22 mm.
Les diamètres intermédiaires par ex. Ø 9,52 mm sont à connecter par des T-Clip plus petits (Ø 9,52 mm avec AC 838-8).

For tubings of plastic, copper, steel, stainless steel and other plastic hoses and cables.
8 sizes from Ø 4-22 mm.
Non-standard dimensions such as Ø 9,52 mm or others can be connected with the smaller T-Clip (Ø 9,52 mm with AC 838-8).

Werkstoff: POM
Temperaturbereich: -40°C bis +100°C

Matériau: POM
Plage de température: -40°C à +100°C

Material: POM
Temperature range: -40°C to +100°C

Gewindedichtungsband aus PTFE

Ruban d'étanchéité en PTFE

Thread seal tape of PTFE



AC 840

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 840-6 (1/4")	988.8400.060	15
AC 840-9 (3/8")	988.8400.090	17

Gute chemische Beständigkeit für breite Einsatzmöglichkeiten.

Nicht-härtendes Dichtungsband für sauberes und schnelles Umwickeln der kegeligen Einschraubgewinde. Nicht alternd und immer gebrauchsfertig, das beliebte Mittel für eine dauerhafte Abdichtung.

Lieferart: in Rollen à 12 m

Bonne résistance chimique dans la plupart des utilisations.

Ruban d'étanchéité souple pour filetages mâles coniques. Pas de vieillissement et toujours prêt à l'emploi, moyen apprécié pour réaliser des étanchéités durables.

Mode de livraison: en rouleaux à 12 m

Good chemical resistance for a wide range of applications.

Flexible seal tape for rapid and clean winding on the tapered adaptor thread. No aging and always ready for use, the popular material for a durable sealing.

Form of supply: in rolls of 12 m

Plasto-Joint

Plasto-Joint

Plasto-Joint



AC 833

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 833	988.8330.000	45

Temperatur max. +60°C

Stift zum Abdichten der kegeligen Einschraubgewinde bei Kunststoffteilen. Da nach dem Auftragen der schmierfähigen Dichtmasse keine Verhärtung erfolgt, ist die Dichtstelle unempfindlich gegen Vibrationen, Temperaturwechsel usw. und jederzeit leicht lösbar.

Nur für den gewerblichen Verwender.

Température max. +60°C

Bâton pour assurer l'étanchéité des filetages mâles coniques des raccords en plastique. Comme la pâte ne durcit pas, la zone d'étanchéité est insensible aux vibrations, variations de température, etc. Le raccord peut être dévissé à tout moment sans difficulté.

Seulement pour des utilisateurs professionnels.

Temperature max. +60°C

Stick for sealing the tapered screw-in thread of plastic unions. As the kneadable sealant does not harden, the sealing point is insensitive to vibration, temperature change etc., and can be detached any time.

For professional users only.

Spezial-Schmieröl

Huile de lubrification spéciale

Special lubrication oil



AC 850

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 850	TAC.850.0000	244

Für die Montage von Verschraubungen, besonders aus Edelstahl.

Surtout pour le montage des raccords en acier inoxydable.

Especially for installing tube unions made of stainless steel.

Lieferart: in Flaschen à 250 ml

Livré en flacons à 250 ml

Form of supply: in bottles of 250 ml

Nur für den gewerblichen Verwender.

Seulement pour des utilisateurs professionnels.

For professional users only.

Schmierstoff OX

Lubrifiant OX

Lubricant OX



AC 851 OX

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 851 OX	TAC.850.0001	111

Schmierstoff für den Einsatz mit Sauerstoff (getestet von der BAM).

Lubrifiant pour utilisation sous oxygène (testé par BAM).

Lubricant for use in oxygene enriched systems (tested by BAM).

Lieferart: in Tuben à 100 g

Mode de livraison: par tubes de 100 g

Form of supply: in tubes of 100 g

Nur für den gewerblichen Verwender.

Seulement pour des utilisateurs professionnels.

For professional users only.

Korrosionsschutzbandage aus PE

Ruban adhésif anticorrosion PE

Anti-corrosion adhesive tape PE



AC 860

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 860	988.8410.019	41

Breite: 19 mm
Dicke: 0.15 mm
Länge: 10 m

Largeur: 19 mm
Épaisseur: 0.15 mm
Longueur: 10 m

Width: 19 mm
Thickness: 0.15 mm
Length: 10 m

Schlauch-Cutty

Coupe-tube Cutty

Hose-Cutty


AC 835

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 835	988.8350.000	23

Praktisches, handliches Werkzeug zum sauberen Ablängen der Kunststoffrohre und -schläuche bis 12 mm Aussen-Ø.

Outil pratique et maniable pour couper proprement les longueurs des tubes et tuyaux en plastique jusqu'à un Ø extérieur de 12 mm.

Useful, handy tool for clean cut off of plastic tubes and hoses of up to 12 mm outer diameter.

Ersatzmesser

für Schlauch-Cutty AC 835

Couteau de rechange

pour coupe-tube Cutty AC 835

Spare blade

for hose-cutty AC 835


AC 836

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 836	988.8360.000	80

Lieferart: Pack à 10 Stk.

Mode de livraison: box à 10 pcs.

Form of supply: box with 10 pcs

Schlauch-Schere

für Kunststoffrohre und -schläuche bis Ø 22 mm

Ciseaux coupe-tube

pour tubes et tuyaux en plastique jusqu'à Ø 22 mm

Hose scissors

for tubes and hoses in plastic up to Ø 22 mm


AC 1163

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 1163	YBD.1163.001	280

Ersatzmesser

für Schlauch-Schere AC 1163

Couteau de rechange

pour ciseaux coupe-tube AC 1163

Spare blade

for hose scissors AC 1163


AC 1164

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 1164	YBD.1164.001	6

Einschraub-Schalldämpfer

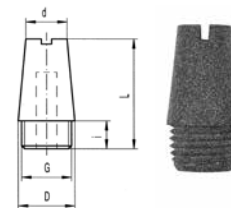
aus Bronze

Silencieux d'échappement mâle

en bronze

Silencer male

in bronze



AC SDS

Type -G	Mat.-Nr.	d	L	D	i	g/Stk
AC SDS-1/8	YBD.SDS.0001	8.00	21.0	10.5	5.5	7
AC SDS-1/4	YBD.SDS.0002	10.00	27.2	14.0	8.0	14
AC SDS-3/8	YBD.SDS.0003	15.00	36.0	18.0	10.0	29
AC SDS-1/2	YBD.SDS.0004	19.00	44.0	23.5	11.0	65
AC SDS-3/4	YBD.SDS.0005	20.00	65.0	29.0	12.0	113

Einschraub-Schalldämpfer

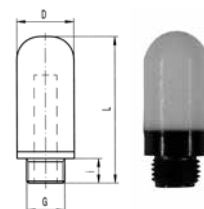
aus Polyethylen

Silencieux d'échappement mâle

en polyéthylène

Silencer male

in polyethylene



AC SDK

Type -G	Mat.-Nr.	L	D	i	g/Stk
AC SDK-1/8	YBD.SDK.0001	34.0	13.0	6.5	2
AC SDK-1/4	YBD.SDK.0002	41.5	16.5	6.5	3
AC SDK-3/8	YBD.SDK.0003	67.0	24.0	10.0	13
AC SDK-1/2	YBD.SDK.0004	71.5	25.5	11.5	10

Einschraub-Schalldämpfer

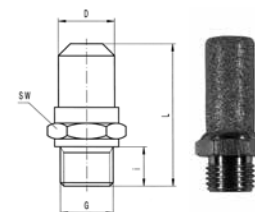
aus Edelstahl

Silencieux d'échappement mâle

en acier inoxydable

Silencer male

in stainless steel



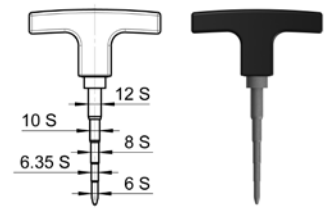
AC SDE

Type -G	Mat.-Nr.	SW	L	D	i	g/Stk
AC SDE-1/8	YBD.SDE.0001	13	27.0	10.0	6.5	9
AC SDE-1/4	YBD.SDE.0002	16	40.0	12.5	9.0	17

Kalibrierwerkzeug SERTOflex

Calibreur SERTOflex

Calibration tool SERTOflex


AC 86600

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 86600	988.8660.000	143

Für Nennweiten 6/6,35/8/10/12 mm

Pour diamètres nom. 6/6,35/8/10/12 mm

For nominal widths 6/6,35/8/10/12 mm

Empfohlen zur Kalibrierung der Rohrenden von SERTOflex, da durch das Ablängen Verformungen entstehen können. Damit wird bei fachgerechter Montage die Dichtheit gewährleistet.

Recommandation sur le calibrage des extrémités de tuyaux de SERTOflex, la découpe pouvant entraîner des déformations. Permet de garantir l'étanchéité si le montage est effectué correctement.

Recommended for calibration of the SERTOflex pipe ends, as deformations may be caused by cutting them to length. This ensures that there are no leaks if fitting is carried out properly.

Material: Inox 1.4305

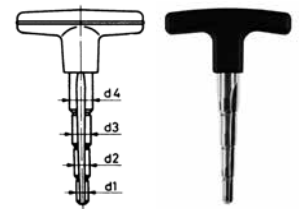
Werkstoff: Inox 1.4305

Matériau: Inox 1.4305

Entgratungswerkzeug

Outil d'ébavurage

Deburring tool

AC 940


Type	Mat.-Nr.	d1	d2	d3	d4	g/Stk
AC 940-4-6-8	988.8403.600	4.00	6.00	8.00	0.00	87
AC 940-8-10-12-15	988.8403.700	8.00	10.00	12.00	15.00	133
AC 940-8-10-13-16	988.8403.800	8.00	10.00	13.00	16.00	138
AC 940-4.4-6.4-8.4	988.8426.700	4.40	6.40	8.40	0.00	89
AC 940-8.4-10-13-16	988.8426.800	8.40	10.00	13.00	16.00	139

Dieses abgestufte Entgratungswerkzeug wurde zum Entgraten von Edelstahl-, Kupfer- und Aluminiumrohren entwickelt. Der Grat kann mit einem Werkzeug an drei bzw. vier verschiedenen Rohrdurchmessern gebrochen werden. Das Werkzeug ist auf unsere Stützhülsen abgestimmt.

Cet outil d'ébavurage étagé a été développé pour l'ébavurage de tubes en acier inoxydable, cuivre et aluminium. La bavure peut être cassée avec un outil sur trois ou quatre différents diamètres de tube. L'outil est adapté à nos douilles d'appui.

This multi-diameter deburring tool has been developed for deburring stainless steel, copper and aluminium tubes. The burrs can be removed with one tool on three or four different tube diameters. The tool is designed to match our stiffener sleeves.

Material: Steel 1.2516

Werkstoff: Stahl 1.2516

Matériau: Acier 1.2516

Montagehilfe

für Klemmringe PVDF/PA

Aide au montage

pour bagues de serrage PVDF/PA

Assembly aid

for compression ferrules PVDF/PA

AC 870



Type	Mat.-Nr.	d	M	SW	L1	L2	D	g/Stk
AC 870-0	988.8700.000	0.00	6	20	120.0	10.0	22.0	95
AC 870-6	988.8700.060	6.00	6	15	25.0	8.0	8.8	16
AC 870-8	988.8700.080	8.00	6	15	25.0	8.0	10.9	17
AC 870-10	988.8700.100	10.00	6	15	25.0	8.0	12.7	18
AC 870-12	988.8700.120	12.00	6	15	25.0	8.0	14.8	17
AC 870-16	988.8700.160	16.00	6	15	31.0	8.0	20.2	31

Anwendungsbeispiele:

Exemples d'utilisation:

Sample combinations:



AC 870-12

AC 870-0

AC 870-8

Einsatz:

Unterstützt die Montage der Klemmringe auf Einstellteilen (Schaft).

Application:

Supporte le montage des bagues de serrage sur les manches.

Application:

Supports the assembly of compression ferrules on shaft components.

Anwendung:

Am Griff AC 870-0 können verschiedene Größen von Einsätzen links und rechts befestigt werden.

Utilisation:

Différentes tailles d'inserts peuvent être fixées des deux côtés de la poignée AC 870-0.

Operation:

Different sizes of inserts can be fixed on both sides of the handle AC 870-0.

Material:

Griff (AC 870-0): Aluminium
Einsätze (AC 870-6 bis -16): Edelstahl 1.4571

Matériau:

Poignée (AC 870-0): aluminium
Inserts (AC 870-6 à -16): acier inoxydable 1.4571

Material:

Handle (AC 870-0): aluminium
Inserts (AC 870-6 to -16): stainless steel 1.4571

Bitte jedes Teil separat bestellen.

Veuillez commander chaque pièce séparément.

Please order each part separately.

Gabelschlüssel

für Verschraubungen PVDF/PA

Clés à fourche

pour raccords PVDF/PA

Open ended spanner

for unions PVDF/PA



AC 880

Type -d	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 880 SET	988.8800.000	52
AC 880-6	988.8800.060	7
AC 880-8	988.8800.080	9
AC 880-10	988.8800.100	13
AC 880-12	988.8800.120	16

Montagehilfe bei engen Platzverhältnissen für Kunststoff-Verschraubungen in den Größen 6, 8, 10, 12 mm.

Erhältlich als Set mit allen Größen oder als einzelne Größen.

Werkstoff: Edelstahl 1.4301

Aide au montage pour espaces restreints pour les raccords en plastique des dimensions 6, 8, 10, 12 mm.

Disponible comme set avec tous les dimensions ou en dimensions individuelles.

Matériau: Acier inoxydable 1.4301

Assembly aid for tight spaces for plastic unions in sizes 6, 8, 10, 12 mm.

Available as a set with all sizes or individual sizes.

Material: Stainless steel 1.4301

Montagezange

für Einohrschellen und Schlauchklemmen

Pince de montage

pour collier de serrage

Crimping pliers

for one-ear clamps or hose clips



AC 1098

Type	Mat.-Nr.	g/Stk
AC 1098	YBD.1098.001	315

Montagestutzen

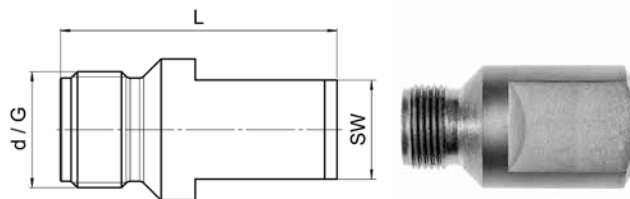
für Messing G Verschraubungen

Outil de prémontage

pour raccords en laiton G

Pre-assembly stud

for brass G unions

SO 06000


Type -d	Mat.-Nr.	G	SW	L	g/Stk
SO 06000-4/5/6	248.6000.020	1/8	11	38.0	38
SO 06000-8	248.6000.040	1/4	14	40.0	68
SO 06000-10	248.6000.060	3/8	14	39.0	75
SO 06000-12/14/15	248.6000.080	1/2	17	41.0	106

Montagestutzen

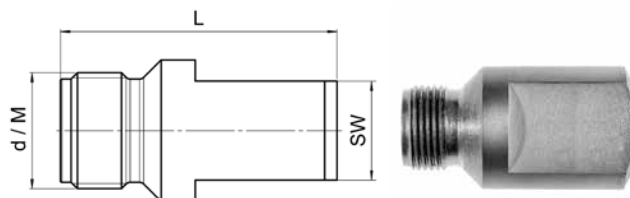
für Edelstahl, Messing M, Aluminium Verschraubungen

Outil de prémontage

pour raccords en acier inox, laiton M, aluminium

Pre-assembly stud

for stainless steel, brass M, aluminium unions

SO 56000


Type -d	Mat.-Nr.	M	SW	L	g/Stk
SO 56000-6/6,35	058.6000.060	10x1.0	11	36.0	37
SO 56000-8	058.6000.080	12x1.0	11	37.0	41
SO 56000-10/9,52	058.6000.100	14x1.0	14	37.0	65
SO 56000-12	058.6000.120	16x1.0	14	37.0	70
SO 56000-15/12,7/13,5/14	058.6000.150	20x1.5	17	40.0	101
SO 56000-18/16/17,2	058.6000.180	24x1.5	19	40.0	142
SO 56000-22/21,3	058.6000.220	28x1.5	22	40.0	189
SO 56000-28	058.6000.280	36x2.0	27	46.0	347
SO 56000-35	058.6000.350	42x2.0	36	60.0	642

Fortsetzung nächste Seite

Suite à la prochaine page

Continued on next page

Montagestutzen

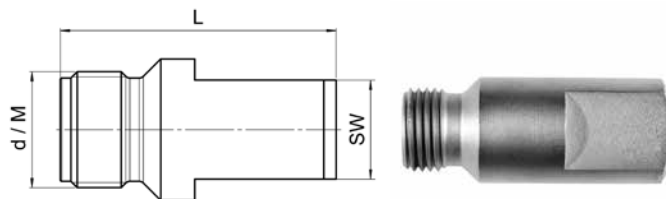
für Stahl Verschraubungen

Outil de prémontage

pour raccords en acier

Pre-assembly stud

for steel unions

SO 6000


Type -d	Mat.-Nr.	M	L	SW	g/Stk
SO 6000-6	218.6000.060	12x1.5	40.0	11	44
SO 6000-8	218.6000.080	14x1.5	40.0	14	70
SO 6000-10	218.6000.100	16x1.5	40.0	14	97
SO 6000-12	218.6000.120	18x1.5	40.0	17	124
SO 6000-14	218.6000.140	22x1.5	40.0	19	200
SO 6000-15	218.6000.150	22x1.5	40.0	19	201
SO 6000-16	218.6000.160	24x1.5	40.0	19	214
SO 6000-18	218.6000.180	26x1.5	40.0	22	284
SO 6000-20	218.6000.200	26x1.5	40.0	22	284
SO 6000-22	218.6000.220	30x2.0	58.0	24	363
SO 6000-25	218.6000.250	33x2.0	58.0	24	390
SO 6000-28	218.6000.280	36x2.0	58.0	27	530
SO 6000-30	218.6000.300	39x2.0	58.0	30	580

Anwendungsbeispiele:

Der Montagestutzen wird zur Vormontage des Armaturenanschlusses verwendet.

Anleitung:

Montagestutzen in Schraubstock einspannen.
Armaturenanschluss aufschrauben.
Rohr in Armaturenanschluss stecken.
Anschlussmutter mit Gabelschlüssel ca. 1 1/2 Umdrehungen anziehen (mechanischer Anschlag).
Endmontage im Gerät ca. 1/4 Umdrehung.

Auf saubere Planfläche achten.

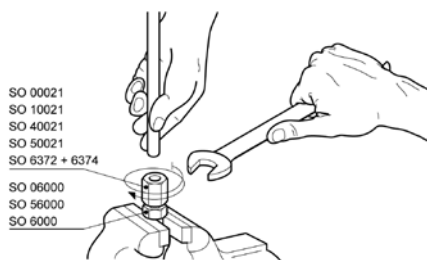
Zur Erleichterung der Montage sollte das Gewinde und die Planfläche ab und zu geölt werden.

Bitte Montageanleitung beachten.

Für automatisierte Vormontage siehe Apparate SERTOtool/SERTOspeed im Kapitel 21.

Material: Stahl 1.2312

Exemples d'utilisation:



L'outil de prémontage s'utilise pour le prémontage standard de l'écrou de raccord.

Instruction:

Serrer l'outil de prémontage dans l'étau.
Visser l'écrou de raccord.
Enfiler le tube dans l'écrou de raccord.
Au moyen d'une clé à fourche serrer l'écrou d'env. 1 1/2 tours (butée mécanique).
Montage final dans l'appareil d'env. 1/4 de tour.

La surface d'étanchéité doit être propre.

La lubrification occasionnelle du filetage et de la surface d'étanchéité facilite le montage.

Consultez les instructions de montage.

Pour prémontage automatique voir les appareils SERTOtool/SERTOspeed au chapitre 21.

Matériau: acier 1.2312

Sample combinations:

The pre-assembly stud is used for the pre-fitting of the nut connection.

Instructions:

Clamp the pre-assembly stud in a vise.
Screw on the nut connection.
Push the tube into the nut connection.
Tighten the union nut approx. 1 1/2 turns with an open ended spanner (mechanical stop).
Final assembly in the equipment approx. 1/4 turn.

Keep the flat metal surface clean.

Occasional lubrication of the thread and the flat metal surface facilitate pre-assembly.

Please refer to the installation instructions.

For automated pre-assembly see the devices SERTOtool/SERTOspeed in chapter 21.

Material: Steel 1.2312